

## EG - Konformitätserklärung

Hersteller:

**MFZ Antriebe GmbH & Co. Kg, Neue Mühle 4, D-48739 Legden**

Hiermit erklären wir, dass nachfolgend bezeichnetes Produkt:

### **Torantrieb STA1-10-24 KU EEx**

bestehend aus folgenden Baugruppen:

Motor:	DEx 80 K/4 K
Getriebe Baureihe:	STA 1
Endschalter:	07-2501-6310

der **EG - Richtlinie 94/9/EG (ATEX Produkt Richtlinie)** entspricht und das durch den Zusammenbau der einzelnen der Richtlinie entsprechenden Baugruppen keine neue Gefahren entstehen. Die zusammengebauten Baugruppen sind nur für die Verwendung als Torantrieb einzusetzen.

Kennzeichnung der Produkte:

 II 2G EEx d k/c e IIc T4 / II 2D T125°C

Die Inbetriebnahme des Antriebes ist so lange untersagt, bis festgestellt wurde, dass der Antrieb den Bestimmungen der EG-Richtlinie entspricht.

Ort, Datum:

**Legden, den 07.01.2008**

Herstellerunterschrift:



**Hans-Joachim Molterer**

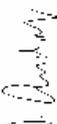
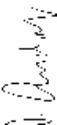
Funktion der Unterzeichners:

**Geschäftsleitung**



# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

## EG - Konformitätserklärung

EG - Konformitätserklärung	Declaration of EC - Conformity	Attestation de Conformité CE
<p>Der deklarierende Hersteller</p> <p>HERFORDERELEKTROMOTOREN-WERKE GmbH &amp; Co. Goebenstr. 106</p> <p>D - 32051 Herford Tel.: 05221 59040 Fax.: 05221 590434 e-Mail: <a href="mailto:Info@HEW-HF.de">Info@HEW-HF.de</a></p> <p>erklärt, dass die HEW-Drehstromasynchronmotoren der Typen:</p> <p>DEx... - druckfeste Kapselform II 2G DDEX... - druckfeste Kapselform II 2G oder II 2D R3G... - richtliniend EEK n/A R3D... - Staubexplosionsschutz II 3D / IFSX nichtleitender Staub</p> <p>den Bestimmungen folgender Richtlinien entsprechen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG ergänzt durch Richtlinie 93/68/EWG</li> <li>- Richtlinie 94/19/EG</li> </ul> <p>und, wenn zureifend, mit folgenden Normen übereinstimmt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- DIN EN 60034-1,5,6,7,8,9,12,15</li> <li>- DIN EN 60079-0 / 2004</li> <li>- DIN EN 60079-1 / 2004</li> <li>- DIN EN 60079-7 / 2004</li> <li>- DIN EN 60079-15 / 2006</li> <li>- DIN EN 61241 / 2002 // DIN EN 50281 / 1999</li> <li>- IEC 60072</li> </ul> <p>Kennzeichnung : CE ...</p> <p>Das bezeichnete Produkt ist zum Einbau in eine andere Maschine bestimmt. Die Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis die Konformität des Endproduktes mit der Richtlinie 98/37/EWG festgestellt ist.</p> <p> ( R.B. Arzdorf ) Geschäftsführer</p> <p>01.10.2007 Datum</p> <p>Die Sicherheitshinweise der Produktdokumentation sind zu beachten. Diese Konformitätserklärung ist keine Zusicherung von Eigenschaften im Sinne der Produkthaftung.</p>	<p>The declaring manufacturer</p> <p>HERFORDERELEKTROMOTOREN-WERKE GmbH &amp; Co. Goebenstr. 106</p> <p>D - 32051 Herford Tel.: 05221 59040 Fax.: 05221 590434 e-Mail: <a href="mailto:Info@HEW-HF.de">Info@HEW-HF.de</a></p> <p>states, that, 3-phase AC induction motors made by HEW of type:</p> <p>DEx... - pressure proof enclosure II 2G DDEX... - pressure proof enclosure II 2G or II 2D R3G... - non sparking EEK n/A R3D... - dust explosion proof II 3D / IFSX non conductive dust</p> <p>are manufactured according to following regulations:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Low voltage regulation 73/23/EWG supplemented by regulation 93/68/EWG</li> <li>- Regulation 94/19/EG</li> </ul> <p>and, when applying, are conform to the following standards:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- DIN EN 60034-1,5,6,7,8,9,12,15</li> <li>- DIN EN 60079-0 / 2004</li> <li>- DIN EN 60079-1 / 2004</li> <li>- DIN EN 60079-7 / 2004</li> <li>- DIN EN 60079-15 / 2006</li> <li>- DIN EN 61241 / 2002 // DIN EN 50281 / 1999</li> <li>- IEC 60072</li> </ul> <p>labelling : CE ...</p> <p>The specified product is defined for installation into a machine. The start-up is forbidden until conformity of final product is in accordance to regulation 98/37/EWG.</p> <p> ( R.B. Arzdorf ) President</p> <p>01.10.2007 Date</p> <p>Safety instructions of product documentation are to be adhered to. This conformity declaration is in no instance an assurance of certain properties with regard to product liability.</p>	<p>Le fabricant en objet du nom</p> <p>HERFORDERELEKTROMOTOREN-WERKE GmbH &amp; Co. Goebenstr. 106</p> <p>D - 32051 Herford Téléphone : 05221 59040 e-Mail: <a href="mailto:Info@HEW-HF.de">Info@HEW-HF.de</a></p> <p>déclare, que les moteurs triphasés asynchrones du type HEW:</p> <p>DEx... - carter antidéflagrant II 2G DDEX... - carter antidéflagrant II 2G or II 2D R3G... - protection allumage EEK n/A R3D... - protection antidéflagrante pour atmosphère poussière II 3D IP SX / Poussière non conductrice</p> <p>sont conformes aux directives suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Directive basse tension 73/23/EWG complétée par la directive 93/68/EWG</li> <li>- directive 94/19/EG</li> </ul> <p>et, pour le cas échéant correspondent aux normes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- DIN EN 60034-1,5,6,7,8,9,12,15</li> <li>- DIN EN 60079-0 / 2004</li> <li>- DIN EN 60079-1 / 2004</li> <li>- DIN EN 60079-7 / 2004</li> <li>- DIN EN 60079-15 / 2006</li> <li>- DIN EN 61241 / 2002 // DIN EN 50281 / 1999</li> <li>- IEC 60072</li> </ul> <p>Marquage : CE ...</p> <p>Le produit désigné est destiné pour le montage dans une autre machine. La mise en service est interdite tant que la conformité des produits final sera précisée selon directive 98/37/EWG</p> <p> ( R.B. Arzdorf ) directeur général</p> <p>01.10.2007 Date</p> <p>Il faut absolument que les notes de sécurité de la documentation produit soient respectées. Cette attestation de conformité ne garantit pas les procédures au sens d'une responsabilité de produit.</p>

## EG - Konformitätserklärung

Hersteller:

**MFZ Antriebe GmbH & Co. Kg, Neue Mühle 4, D-48739 Legden**

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Produkte:

### **Getriebe der Baureihe STA1**

aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der nachfolgenden EG-Richtlinien und Normen entspricht:

#### **EG - Richtlinie 94/9/EG (ATEX Produkt Richtlinie)**

- DIN EN 13463-1 Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen  
Teil 1: Grundlagen und Anforderungen
- DIN EN 13463-5 Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen  
Teil 5: Schutz durch sichere Bauweise ,c'
- DIN EN 13463-8 Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen  
Teil 8: Schutz durch Flüssigkeitskapselung ,k'

Kennzeichnung der Produkte:

**II 2GD k/c 130° (T4)**

Die Inbetriebnahme des Getriebes STA 1 ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Antriebe der Baureihe STA1-10-24 KU, den Bestimmungen der EG-Richtlinie entsprechen.

Ort, Datum:

**Legden, den 07.01.2008**

Herstellerunterschrift:



**Hans-Joachim Molterer**

Funktion der Unterzeichners:

**Geschäftsleitung**



